



RENTRÉE SCOLAIRE 2024 / 2025

Schoul Préizerdaul

3, rue de l'école L-8606 Bettborn
e-mail : schoul@preizerdaul.lu

Rentrée des classes : lundi, 16 septembre 2024

Présidente du comité « Schoul Préizerdaul »	Nicole Huber Présence au bureau sur RV école primaire rez de chaussée Tél. 691 345 719 e-mail: nicole.huber@education.lu
Direction de région Redange Région 13 74, Grand-Rue L-8510 Redange	Patrick Mergen, Directeur Tél. 247-55840 administration.redange@men.lu

Calendrier des vacances et congés scolaires:

L'année scolaire 2024/2025 commence le lundi, 16 septembre 2024 et finit le mardi, 15 juillet 2025.

Le congé de la Toussaint commence le samedi 26 octobre 2024 et finit le dimanche 3 novembre 2024.

Jour de la Saint-Nicolas : le vendredi 6 décembre 2024.

Les vacances de Noël commencent le samedi 21 décembre 2024 et finissent le dimanche 5 janvier 2025.

Le congé de Carnaval commence le samedi 15 février 2025 et finit le dimanche 23 février 2025.

Les vacances de Pâques commencent le samedi 5 avril 2025 et finissent le dimanche 20 avril 2025.

Jour férié légal pour le lundi de Pâques : 21 avril 2025

Jour férié légal: jeudi, le 1^{er} mai 2025.

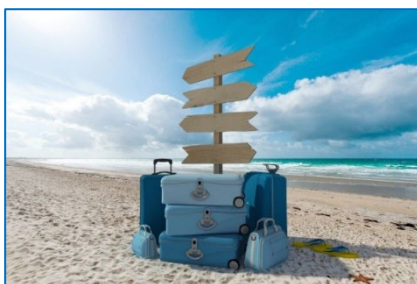
Jour férié légal de la Journée de l'Europe : le vendredi, 9 mai 2025.

Le congé de la Pentecôte commence le samedi, 24 mai 2025 et finit le dimanche, 1^{er} juin 2025.

Jour de congé pour le lundi de Pentecôte : le lundi 9 juin 2025.

Jour de congé pour la célébration publique de l'anniversaire de S.A.R le Grand-Duc : le lundi, 23 juin 2025

Les vacances d'été commencent le mercredi 16 juillet 2025 et finissent le dimanche 14 septembre 2025.



Veillez noter qu'aucune dispense ne sera accordée pour partir en vacances plus tôt ou en revenir plus tard !

Cycle 1. Précoce

Education précoce

PRECOCE

16, rue St. Roch

L-8614 Reimberg

Attention :
Pendant l'année 2024-2025
les cours de l'éducation
précoce ont lieu à
Reimberg, 16 rue St. Roch



Horaire

Lundi

07.50 – 11.35 hrs
13.50 – 15.50 hrs

Mardi

07.50 – 11.35 hrs

Mercredi

07.50 – 11.35 hrs
13.50 – 15.50 hrs

Jeudi

07.50 – 11.35 hrs

Vendredi

07.50 – 11.35 hrs
13.50 – 15.50 hrs

Enseignantes

Cathy Steichen & Shari Schaus,
institutrices

Jill Van der Weken, Nathalie Messineo,
éducatrices diplômées

Tél. 23 62 03 28

e-mail: precoce@preizerdaul.lu

**VIVE LA
RENTRÉE!**

Cycle 1.1. an 1.2. Préscolaire

Spillschoul

Ecole préscolaire
10, rue de l'église
L-8606 Bettborn

Attention :
Pendant l'année 2024-2025
les cours de l'éducation
préscolaire ont lieu à
Bettborn, 10 rue de l'église



Horaire

Lundi

07.55 – 11.40 hrs
13.55 – 15.55 hrs

Mardi

07.55 – 11.40 hrs

Mercredi

07.55 – 11.40 hrs
13.55 – 15.55 hrs

Jedi

07.55 – 11.40 hrs

Vendredi

07.55 – 11.40 hrs
13.55 – 15.55 hrs

Enseignantes

Classe 1 A

Samantha Schoos, institutrice
Tél. 26 62 99 333 / 691 248 614
e-mail: samantha.schoos@education.lu

Classe 1 B

Anne-Marie Weyland, institutrice
Stéphanie Bildgen, institutrice
Tél. 26 62 99 334 / 691 855 466
e-mail: anne-marie.weyland@education.lu
stephanie.bildgen@education.lu

Classe 1 C

Justine Tréfois, institutrice
Tél : 26 62 99 332
e-mail : justine.trefois@education.lu

Autre intervenante: Shari Schaus



Cycle 2.1. + 2.2. - 1^{ère} + 2^{ème} année primaire

Ecole primaire
3, rue de l'école
L-8606 Bettborn

Horaire

Lundi

07.55 – 12.05 hrs
14.00 – 16.00 hrs

Mardi

07.55 – 12.05 hrs

Mercredi

07.55 – 12.05 hrs
14.00 – 16.00 hrs

Jeudi

07.55 – 12.05 hrs

Vendredi

07.55 – 12.05 hrs
14.00 – 16.00 hrs



Enseignants

1^{er} étage, cycle 2.1 :

Lopes Henriques Jan, instituteur

Tél. 266 299 305

e-mail : jan.lopeshenriques@education.lu

1^{er} étage, cycle 2.2 :

Vicky Van Vlokhoven, institutrice

Tél. 266 299 307

e-mail : vicky.vanvlokhoven@education.lu

Autres intervenantes :

Nancy Gasperini, Mélissa Weyland



Bâtiment PTT

**8, rue de la mairie
L-8606 Bettborn**

Horaire

Lundi

07.55 – 12.05 hrs

14.00 – 16.00 hrs

Mardi

07.55 – 12.05 hrs

Mercredi

07.55 – 12.05 hrs

14.00 – 16.00 hrs

Jeudi

07.55 – 12.05 hrs

Vendredi

07.55 – 12.05 hrs

14.00 – 16.00 hrs



Enseignantes

1^{er} étage, cycle 3.1 A :

Jil Cox, institutrice

Tél. 266 299 319

e-mail : jil.cox@education.lu

2^{ème} étage, cycle 3.1 B :

Nicole Huber, institutrice

Tél. 266 299 320

e-mail : nicole.huber@education.lu

rez-de-chaussée cycle 3.2 :

Vanessa Braun, institutrice

Tél. 266 299 318

e-mail : vanessa.braun@education.lu

Autres intervenants:

Mélissa Weyland, Malou Boever, Jean-Paul Sinner



Ecole primaire
3, rue de l'école
L-8606 Bettborn

Horaire

Lundi

07.55 – 12.05 hrs
14.00 – 16.00 hrs

Mardi

07.55 – 12.05 hrs

Mercredi

07.55 – 12.05 hrs
14.00 – 16.00 hrs

Jeudi

07.55 – 12.05 hrs

Vendredi

07.55 – 12.05 hrs
14.00 – 16.00 hrs



Enseignants

rez-de-chaussée, cycle 4.1 A :

Nathalie Gremling, institutrice

Jean-Paul Sinner, instituteur

Tél. 266 299 301

e-mail: nathalie.gremling@education.lu,
jean-paul.sinner@education.lu

rez-de-chaussée, cycle 4.1 B :

Patrick Thill, instituteur

Tél. 266 299 304

e-mail : patrick.thill@education.lu

rez-de-chaussée, cycle 4.2 :

Mandy Boes, institutrice

Tél. 266 299 302

e-mail : mandy.boes@education.lu

Autre intervenante : Malou Boever

Autres intervenants

❖ **Claudine Peiffer**, I-EBS

Institutrice spécialisée dans la scolarisation des enfants à besoins particuliers ou spécifiques

Tél. 266 299 308

e-mail : claudine.peiffer@education.lu

❖ Michelle Ewertz, éducatrice ESEB, assistante en classe

Comité d'école « Schoul Préizerdaul »

Nicole Huber, Présidente

Tél. 691 345 719 (sur rendez-vous)

e-mail : nicole.huber@education.lu

Autres membres:

Mandy Boes

Jil Cox

Jill Van der Weken

Mélissa Weyland

Représentants des parents d'élèves 2022-2025

Vincenzo Colamonaco

Mireille Georges-Peusch

Véronique Thornton

Kerstin Laux

Philippe Wenger

Steve Marx

Caroline Grégoire



Elterevertrieder
Schoul Préizerdaul

Email : elterevertrieder@preizerdaul.lu

Transport scolaire

A ce sujet, nous tenons à rappeler les modalités du titre de transport qui prévoient que :

1. Lorsqu'un enfant trouble la tranquillité dans l'autobus par un comportement inadéquat, la 1^e case est perforée, marquée d'un paraphe ou d'un autre signe par le chauffeur de bus qui mène parallèlement une liste de contrôle. Ceci est un premier avertissement qui n'entraîne aucune suite.
2. Dans la suite, si la même situation se présente de manière répétée, la 2^e case est perforée. Dans ce cas, le collège échevinal mettra au courant les parents de l'élève en question.
3. Finalement, si, en dépit des deux avertissements précédents, le comportement de l'enfant ne s'améliore pas, le 3^e et dernier carré est marqué. Dans ce cas, la carte est immédiatement retirée et l'enfant est exclu du transport scolaire pour une durée à fixer par le collège échevinal et ceci en fonction de la gravité des faits reprochés.

Il est impératif que les élèves aient toujours leur titre de transport sur soi. Des contrôles périodiques seront effectués dans ce contexte. Les nouveaux élèves recevront leur carte d'accès au transport scolaire les premières semaines de classe.

Le collège échevinal vous prie de limiter vos déplacements en voiture privée vers l'école au strict minimum, afin de ne pas compromettre la sécurité des écoliers et de recourir d'avantage au bus scolaire respectivement au trajet à pied si possible, d'autant plus que les travaux de construction du nouveau complexe scolaire sont en pleine exécution lors de la rentrée 2024-2025, entraînant des perturbations surtout dans la rue de l'église.

L'accès à la cour d'école est barré à toute circulation, de même que l'utilisation de la voie réservée au bus scolaire est interdite !

ATTENTION :

Nouveaux horaires du bus scolaire !

Les enfants fréquentant l'éducation précoce pouvant désormais utiliser le bus scolaire, et compte tenu des travaux de construction du nouveau complexe scolaire, les horaires ont été adaptés, et pourront changer en cas de besoin.



Les enfants sont accompagnés lors du transport scolaire par Mme Annick Weber.

Horaire Bus Scolaire Préizerdaul année scolaire 2024/2025 du lundi au vendredi

ALLER

ARRÊT	MATIN	APRES-MIDI
Horas	07.18	13.23
Pratz/rue de Folschette, n°45	07.20	13.25
Pratz/rue de Folschette, n°30	07.21	13.26
Pratz/Centre	07.22	13.27
Pratz/Boulangerie	07.24	13.29
Bettborn, Gemenge Plaz	07.25	13.30
Platen/ Kinnebësch	07.26	13.31
Platen/Kinnebësch Cité	07.28	13.33
Roudbaach	07.32	13.37
Platen/Arrêt	07.35	13.40
Platen/rue de la fontaine, no 32	07.37	13.42
Bettborn/cimetière-préscolaire	07.39	13.44
Bettborn/Ecole	07.40	13.45
Bettborn/Monument Lucius	07.46	13.51
Reimberg/Précoce	07.48	13.53
Bettborn/cimetière-préscolaire	07.52	13.57
Bettborn/Ecole	07.53	13.58



Horaire Bus Scolaire Préizerdaul année scolaire 2024/2025 du lundi au vendredi

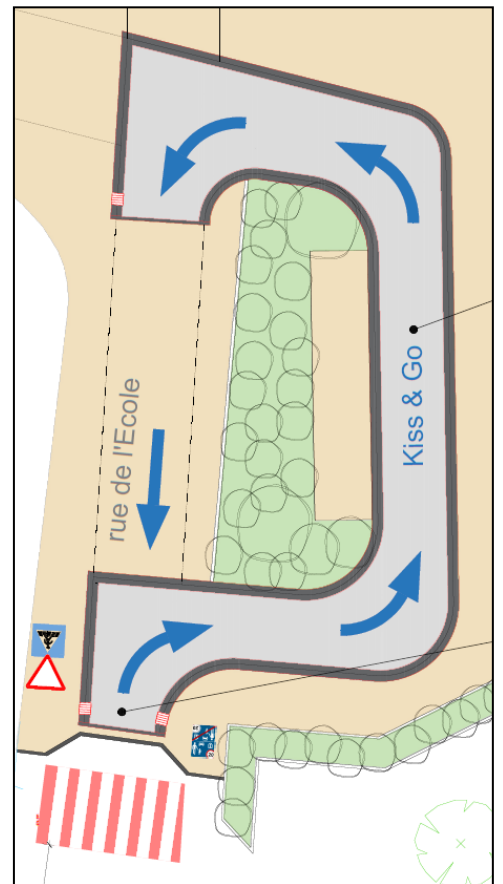
R E T O U R

ARRÊT	MIDI (Préscolaire-Précoce)	MIDI (Primaire)	APRES-MIDI
Précoce / Reimberg	11.35		15.50
Bettborn/Monument Lucius	11.38		15.53
Bettborn/cimetière-préscolaire	11.40		15.55
Bettborn/Ecole	11.41 (possibilité d'accueil pour enfants préscolaire et précoce jusqu'à 12.12)		16.00 départ 16.07
Bettborn, Gemenge Plaz	11.45		16.08
Platen/ Kinnebësch	11.46		16.09
Platen/Kinnebësch Cité	11.48		16.11
Roudbaach	11.52		16.15
Platen/Arrêt	11.55		16.18
Platen/rue de la fontaine, no 32	11.57		16.20
Pratz/Boulangerie	12.00		
Pratz/Centre	12.02		
Pratz/rue de Folschette, n°30	12.03		
Pratz/rue de Folschette, n°45	12.04		
Horas	12.06		
Bettborn/Ecole		12.12	
Bettborn, Gemenge Plaz		12.13	
Platen/ Kinnebësch		12.14	
Platen/Kinnebësch Cité		12.16	
Roudbaach		12.20	
Platen/Arrêt		12.23	
Platen/rue de la fontaine, no 32		12.25	
Bettborn/Monument Lucius		12.27	16.22
Reimberg/Précoce		12.30	16.25
Pratz/Boulangerie		12.34	16.29
Pratz/Centre		12.36	16.31
Pratz/rue de Folschette, n°30		12.37	16.32
Pratz/rue de Folschette, n°45		12.38	16.33
Horas		12.40	16.35

Utilisation du « shared space »

Nous vous prions de bien vouloir respecter les consignes suivantes pour garantir un fonctionnement optimal de la zone de rencontre « shared space » dans le respect de tous les usagers, c'est-à-dire enfants (piétons), cyclistes et automobilistes. Tous les utilisateurs y ont les mêmes droits.

- La limitation de la vitesse de circulation est fixée à 20 km/h.
- Veuillez suivre la direction comme indiqué par les flèches afin de déposer les enfants
- → **kiss & go.**
- Stationnement autorisé uniquement sur les places identifiées comme telles.
- Dans la mesure du possible, utilisez le bus scolaire que la commune vous met gratuitement à disposition.
- Respectez les plantations.



SURVEILLANCE SCHOULHAFF

Fir eng besser Surveillance viru Schoulufank ze garantéieren, biede mi d'Elteren ausserhalb vum Haff ze bleiwen. Natierlech kënn Dir är Kanner bis bei den Haff begleeten oder e puer Wuert mat engem Enseignant schwätzen. Wann Dir lech awer nach mat aneren Elteren ënnerhale wëllt, da maacht dat w.e.g. ausserhalb vum Schoulhaff.

Während dem Schoulhoraire ginn d'Kanner vum Léierpesonal iwwerwaacht no folgendem Surveillanceplang:

- ❖ Moies viru Schoulufank vun 7.40 bis 7.55 Auer
- ❖ Mëttes viru Schoulufank vun 13.45 bis 14.00 Auer
- ❖ An de Pausen
- ❖ Moies a mëttes no Schoulschluss bis all Kanner d'Schoulgebai verlooss hunn, de Bus geholl hunn, an d'Maison Relais, respektif heem gaangen sinn oder vun den Elteren afgeholl gi sinn.



Afin de garantir une surveillance optimale avant le début des cours, nous prions les parents de rester en dehors de la cour de l'école. Vous pouvez bien sûr accompagner vos enfants jusqu'à l'enceinte de la cour et/ou échanger quelques mots avec un enseignant. Pour tout autre discours avec des parents d'élèves, restez s.v.pl. en dehors de la cour de l'école.

Pendant les horaires scolaires les enfants sont surveillés suivant le plan de surveillance suivant :

- ❖ Le matin avant le début des classes de 7.40 à 7.55 hrs
- ❖ L'après-midi avant le début des classes de 13.45 à 14.00 hrs
- ❖ Pendant les récréations
- ❖ Après la fin des cours jusqu'au départ de tous les enfants, soit départ avec le bus scolaire, accueil dans la maison relais, respectivement rentrés à pied ou récupérés par les parents.

Schwammpfang

Calendrier de la natation 2024/2025

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
2024 septembre																A	A	A	A	A			B	B	B	B	B			A	/
octobre	A	A	A	A			B	B	B	B			A	A	A	A	A	A			B	B	B	B	B						
novembre	F			A	A	A	A	A			B	B	B	B	B		A	A	A	A	A	A				B	B	B	B	/	
décembre			A	A	A	A	F		B	B	B	B	B			A	A	A	A	A				F							
2025 janvier	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
février	F					B	B	B	B	B			A	A	A	A					B	B	B	B	B	A	A	A	A	A	
mars			B	B	B	B	B			A	A	A	A	A										B	B	B	B	B	/	/	
avril			A	A	A	A	A			B	B	B	B	B			A	A	A	A	A			B	B	B	B	B	F	A	
mai	A	A	A	A																	B	B	B	B	B	B		A	A	/	
juin	F	A			B	B	B	B	F			A	A	A	A	A		B	B	B	B	B	B					F			
juillet			A	A	A	A		F	F	B	B	B	B	B		A	A	A	A	A	A			F	B	B	B	B		A	/
			A	A	A		B	B	B	B	B			A	A																

congés et vacances scolaires

dimanches

F jours fériés (Feiertage)

samedis





Maison Relais

Maison relais
4, rue de la mairie
L-8606 Bettborn

Chargé de direction:

Patrick Antony, éducateur diplômé
Tél. : 266 299 230
e-mail : pantony@preizerdaul.lu

→ **Pour toute entrevue, veuillez contacter le chargé de direction pour fixer un rendez-vous.**

Chargé de direction adjoint :

Patrick Zigrand, éducateur diplômé
Tél. : 266 299 230
e-mail : pzigrand@preizerdaul.lu

Autre numéro utile :

conférence 266 299 240

Heures d'ouverture :

- ❖ Accueil matinal du lundi au vendredi de 06h30 à 07h50.
- ❖ Accueil du lundi au vendredi entre 11h30 et 18h30.



Personnel socio-éducatif :

Lony Muller, éducatrice diplômée
Sabrina Ancèle, éducatrice diplômée
Laurence Rommes, éducatrice diplômée
Silvia Mileto, éducatrice diplômée
Elodie Leblanc, éducatrice diplômée
Aline Pierozzi, éducatrice diplômée

Arlette Hoffmann, aide-éducatrice
Alexandria Mirizzi-Saldana, aide-éducatrice
Carole Goelff-Schmit, aide-éducatrice
Manuela Thilmany, aide-éducatrice
Géraldine Lagodny, aide-éducatrice
Ermana Mujkic, aide-éducatrice
Malgorzata Freselle-Krakowiak, aide-éducatrice

Luc Arendt, cuisinier
Mariëtte Den Hollander, cuisinière
Nicole Liltz, aide-cuisinière

Numéros importants si vous emmenez ou reprenez vos enfants à la maison relais :

- ❖ Composez le **200** pour **l'accueil matinal** (06h30-07h50) pour tous les enfants
- ❖ Composez le **200** pour les enfants du **cycle 1** (précoce et préscolaire)
- ❖ Composez le **210** pour les enfants des **cycles 2-4** (1.-6. année primaire)

Pour toute modification respectivement annulation d'une inscription avant 08.30 hrs du même jour appelez le

- ❖ **266 299 230** (chargé de direction) ou **266 299 240** (bureau éducateurs) ou par mail avant 11.00 hrs maison.relais@preizerdaul.lu.
Passé ce délai, votre réservation sera dorénavant facturée.
- ❖ **L'après-midi** appelez le **266 299 200** pour le groupe du cycle 1 et le **266 299 210** pour les groupes des cycles 2-4
- ❖ **Jours de fermeture de la maison relais:**
le 29 novembre 2024 à partir de 16.00 hrs (marché de Noël)
le 6 décembre 2024 (St. Nicolas)
jours fériés de fin d'année : du 24 décembre 2024 à partir de 16.00 hrs au 1^{er} janvier 2025 inclus.
- ❖ **Congé en été** : du 04.08. au 16.08.2025 inclus.

Infos pratiques :

Les parents désirant profiter des structures d'accueil et n'ayant pas encore adhéré au système des chèques services devront obligatoirement passer au secrétariat communal munis de leur bulletin d'impôt récent (si non 3 fiches de salaire récentes) pour se voir remettre leur carte d'accès.

Inscription prioritaire pour les enfants dont les parents exercent tous les deux une activité professionnelle à plein temps, respectivement dont le seul parent exerce une activité professionnelle.

Ceci nous permettra de garder une certaine réserve de places nécessaires pour répondre à vos besoins urgents et imprévus.

LINKS, RECHTS, LINKS...

- Ich gehe immer auf der sicheren Seite des Bürgersteigs, weit weg von der Straße.
- Ich überquere die Straße am Fußgängerstreifen: bei Rot bleibe ich stehen, bei Grün darf ich gehen, doch trotzdem bleibe ich achtsam. Sind keine Ampeln vorhanden, schaue ich nach links, nach rechts und nochmal nach links bevor ich die Straße überquere.
- Ist kein Fußgängerstreifen vorhanden, bleibe ich dort stehen, wo die Straße überschaubar ist und die Autofahrer mich sehen können. Danach links, rechts, links...



ELTERN GEHEN MIT GUTEM BEISPIEL VORAN!

- Erklären Sie Ihren Kindern die wesentlichen Verkehrsregeln.
- Machen Sie Ihre Kinder auf die Gefahren der Straße aufmerksam.
- Gehen Sie den Schulweg mehrmals gemeinsam ab.
- Beachten auch Sie die Verkehrsregeln: halten Sie nicht mit dem Wagen auf dem Fußgängerstreifen oder auf dem Bürgersteig!
- Lassen Sie Ihr Kind nur zur Seite des Bürgersteigs aus dem Auto ein- und aussteigen.

ICH BIN SICHTBAR!

Damit mich die Autofahrer im Dunkeln besser sehen,

- trage ich helle Kleidung,
- klebe ich reflektierende Bänder auf meine Kleidung und auf meine Schultasche,
- ziehe ich eine Sicherheitsweste über.

SICHERHEITSGURT UND KINDERSITZ!

Auch für die kurzen Fahrten!

- Im Auto muss man immer angeschnallt sein, entweder mit dem Gurt oder im Kindersitz.
- Ein 3- bis 17-jähriges Kind, welches noch keine 150 cm groß ist, muss in einem für seine Größe und seinem Gewicht entsprechenden Kindersitz oder einer Sitzerrhöhung Platz nehmen.



Erhöhte Vorsicht zum Schulanfang

Vor allem Kleinkinder kennen die Gefahren im Straßenverkehr nicht und sind aufgrund ihrer Größe weniger sichtbar für den Autofahrer. Zudem können sie zum Schulanfang aufgeregter sein und daher die wesentlichen Verkehrsregeln vergessen.

Zusätzliche Vorsicht ist daher seitens aller Verkehrsteilnehmer gefragt:

- Seien Sie achtsam und passen Sie auf Kleinkinder auf.
- Passen Sie Ihre Geschwindigkeit in der Nähe von Schulen an.



GAUCHE, DROITE, GAUCHE ...

- Je marche toujours du côté sûr du trottoir, loin des voitures.
- Je traverse la rue au passage pour piétons en veillant aux feux de circulation : rouge je dois m'arrêter, vert je peux marcher mais je reste attentif. S'il n'y a pas de feux de circulation, je regarde à gauche, à droite et encore une fois à gauche avant de traverser la rue.
- S'il n'y a pas de passage pour piétons, j'attends au bord de la chaussée dans un endroit où je vois bien la chaussée et où les automobilistes m'aperçoivent également. Ensuite gauche, droite, gauche...



LES PARENTS DONNENT L'EXEMPLE !

- Expliquez à votre/vos enfant(s) les règles élémentaires de la circulation.
- Sensibilisez votre/vos enfant(s) aux dangers de la route.
- Parcourez plusieurs fois le chemin de l'école ensemble.
- Respectez vous-même les règles du Code de la route : ne stationnez pas sur les passages pour piétons ou sur le trottoir.
- Faites en sorte que votre enfant monte et descende toujours de la voiture du côté du trottoir.

JE SUIS VISIBLE !

Pour que les automobilistes m'aperçoivent plus facilement dans le noir, je porte :

- des vêtements clairs,
- des bandes réfléchissantes sur mes vêtements et sur mon cartable,
- un gilet de sécurité.

CEINTURE DE SÉCURITÉ ET SIÈGE POUR ENFANTS !

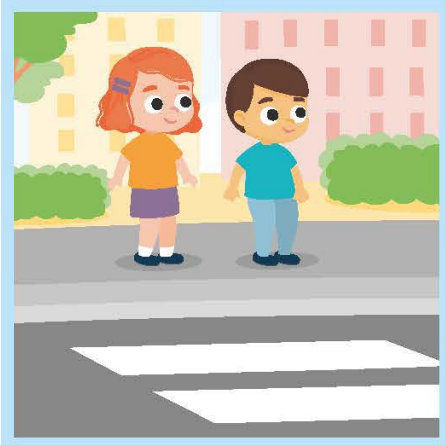
Même pour des trajets courts !

- En voiture, il faut toujours être attaché, soit avec la ceinture, soit dans le siège pour enfants.
- Un enfant âgé entre 3 et 17 ans accomplis dont la taille n'atteint pas 150 cm, doit prendre place dans un siège pour enfants ou un rehausseur qui correspond à sa taille et son poids.

Vigilance accrue lors de la rentrée des classes

Surtout les enfants plus jeunes ne se rendent pas encore compte des dangers de la route et sont moins visibles à cause de leur petite taille. S'y ajoute une certaine agitation lors de la rentrée scolaire qui peut leur faire oublier les règles élémentaires de la circulation. Une attention particulière est donc requise de la part de tous les usagers de la route :

- Soyez attentif et faites attention aux enfants.
- Adaptez votre vitesse aux abords des écoles.



Ich schaue nach links, rechts, und nochmal nach links bevor ich eine Straße überquere.



Je regarde à gauche, à droite, et encore une fois à gauche avant de traverser une route.



I check the left, right, and again the left side of the road before crossing it.



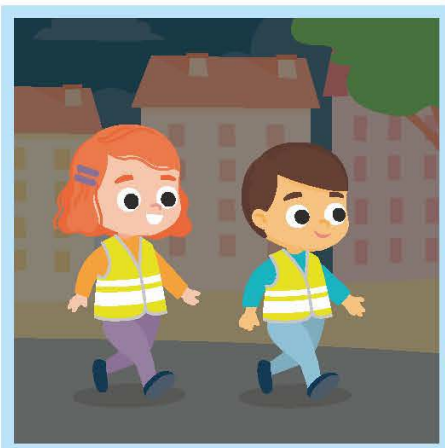
Ich überquere die Straße nur auf dem Fußgängerstreifen und wenn die Ampel grün zeigt.



Je traverse la route uniquement au passage pour piétons et lorsque les feux sont verts.



I only cross the road on a crosswalk and when the traffic lights are green.



Wenn es dunkel ist, trage ich helle oder bunte Kleidung, damit man mich sieht.



Lorsqu'il fait nuit, je porte des vêtements clairs et colorés pour qu'on me voie.



In darkness, I wear bright and colourful clothes, so that others can see me.



